



符傳孝 **SUN-HOO FOO.**
sunhofoo@med.nyu.edu

This synopsis of 符氏族譜 (Fu2Shi4Zu2pu3) is edited from 101 volume of Family roots published in 1936 ,during that time a new generation poem of middle name was compiled to unified the 6 branches of FOO (FU) . It took more than 600 workers and 5 years to produce. This photo copy edition was produced in 1982 from a single set possessed by 符氏社 FOO TEE TAY (CLAN TEMPLE) in Singapore..

After reading this article I hope you will have some understanding of the Foo (Fu) Chinese family.

How Foo get their last name? When did it first acquire the name?

What is a generation name? What is the meaning of generation name?

And how do Foo decide to use which character as their generation name?

How do members of the Foo family keep the same generation name after so many years?

How many generations have passed since the first Foo?

How do Chinese keep their ancestry?



「符氏族譜」簡介

編輯部

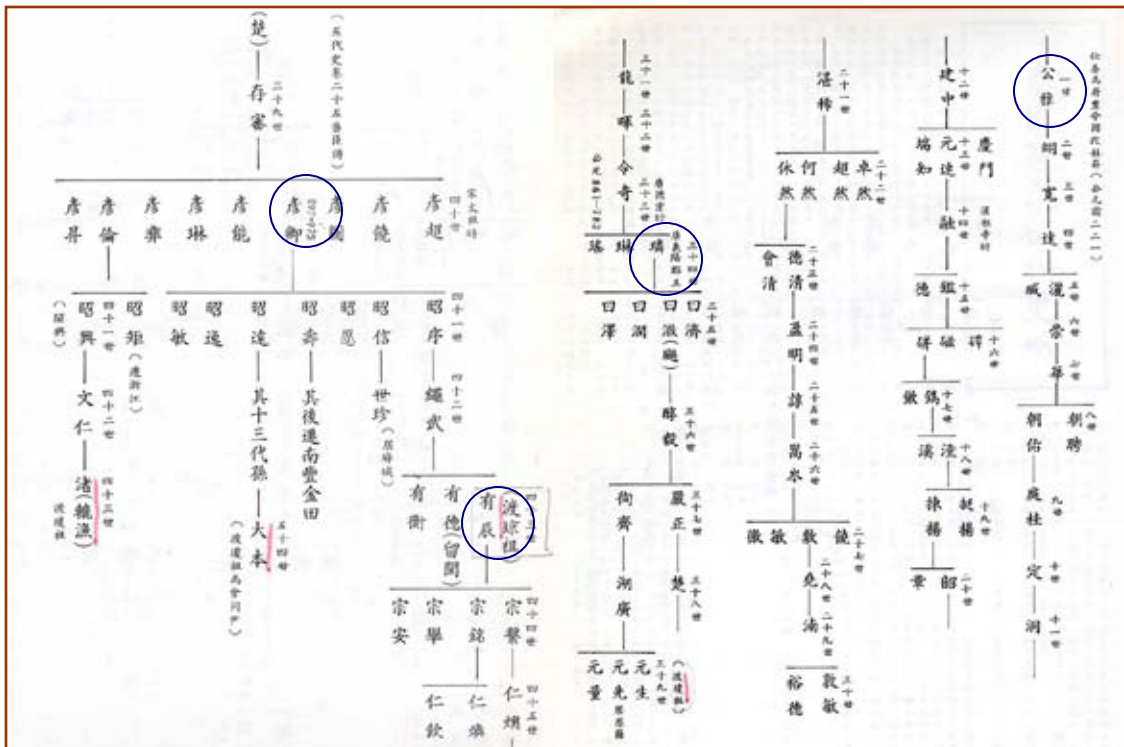
中華民族是世界上最重視歷史之民族，自古以來，便開始編撰史書，單是「正史」，即有二十五部之多。其內容之浩瀚，實令人歎為觀止。梁任公（啓超）曾感歎道：「一部二十四史，不知從何讀起。少年習之，白首不能闌。」其實，除了「正史」外，還有「方志」與「譜牒」。於是國有「史」，州、府、縣有「志」（誌），家與族均有「譜」，就成為中華傳統文化之一大特色。譜牒既是一家一族之歷史，對於子孫後代之尋根追源，必定大有幫助。

本社重印之「符氏族譜」，原係義陽堂編纂，由海南書局於一九三六年（民國廿七年）印行。全書凡一百零一卷（重印本縮小字粒，裝訂成十巨冊），故所動用之人力資源，可說十分驚人。計有發起人一百八十名，纂修人員二十二名，監修（校對）人員二十三名，採訪人員三百七十三名，記錄人員十八名，財政、會計人員各兩名，以及庶務一名，總共六百零三名。動用如此眾多之力，尚需費時五年餘始完成，其編修工程之浩大，由此可見一斑。

「符氏族譜」雖以「世系圖」與「實錄」為主，然其內容包羅萬象，即尚有序文、族訓、新定派序、題詞、行傳、壽言、墓銘、像贊、詩歌以及祠圖、墓圖等等。

「序文」共有六篇，其中包括著名文人歐陽修、楊萬里等人之作品。「族訓」乃由族人元春所撰，凡二十則，均為做人處世之道，至今尚未失其意義，故特轉載於本刊，以與我宗親共勉之。「新定派序」對於子孫後代之命名，乃是不可或缺者。「題詞」均出自於近代與宋代名人之手，如林森、孫科、鄒魯、于右任等等。在個人傳記中，最值得一提的有著名史家范曄之「符融傳」，古文學家歐陽修之「符存審傳」，「唐書」編者宋祁之「符令奇傳」、「符璘傳」。從這些傳記中，我們可知道：早在唐宋時代，我符氏族人，即有非凡之表現。日後更有青出於藍者，乃理所當然。但願我宗親發揚先人之優良傳統，以便「百尺竿頭，更進一步！」





Summary of the Foo ancestor tree from 1-45

The text is roughly divided into the followings and tries to answer the questions posted.

The beginning and history of 符(Fu2)

Current generation names (Poem) and its Meanings.





The beginning of 符(Fu2)

Artist ChitFu Yu, in this painting of You3chen2 calligraphy, depict a brief history of FOO(Fu) .

有 辰 渡 琼

you3 chen2 du4 qiong2

YOU3 CHEN2 WENT ACROSS THE SEA TO THE HAINAN ISLAND(琼)

符 氏 始 於 雅 ¹

fu2 shi4 shi3 yu2 ya3

THE FOO ANCESTRY STARTS WITH YA.

雅 为 鲁 顷 公 孙

ya3 wei2 lu3 qing3 gong1 sun1

YA3 WAS THE GRANDSON OF QING3(顷), THE DUKE OF THE COUNTRY LU3.

原 姬 姓

yuan2 ju1 xing4

ORIGINALLY HIS LAST NAME WAS JI.

仕 秦 为 符 玺 令

shi4 qin2 wei2 fu2 xi3 ling4

HE SERVED THE QING DYNASTY AS FU2XI3LING4 (MINISTER OF THE ROYAL SEAL)

因 以 为 姓

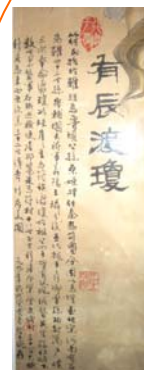
yin1 yi3 wei2 xing4

THEREFORE HE IS GIVEN THE FOO (FU) AS THE FAMILY LAST NAME
(AC 221)

至 北 宋 河 南 有 辰

chen2 zhi4 bei3 song4 he2 nan2 you3

DURING NORTH-SUNG DYNASTY(960-1126 AD) , YOU3 CHEN2, LIVED IN
河南HE2 NAN2 PROVINCE.



为 雅 四 十 三 世 孙 wei2 ya3 si4 shi2 san1

shi4 sun1

YOU3 CHEN2 IS YA'S 43RD GENERATION DESCENDENT,

唐 辅 国 大 将 军 义 阳 王 麟 之

后。 tang2 fu3 guo2 da4 jiang4 jun1 yi4 yang2 wang2 lin2 zhi1 hou4

YOU3CHEN2 IS ALSO THE DESCENDENT OF LING2 , THE KING
OF YI4YANG2 WHO ALSO SERVED AS COUNTRY PROTECTOR GRAND
GENERAL IN THE TANG DYNASTY(618-906 AD) 。

五 代 魏 王 彦 卿 曾 孙。 wu3 dai4 wei4

wang2 yan4 qing1 zeng1 sun1

YOU3 CHEN2 IS THE GREAT GRANDSON OF YAN4QING1 (897-975
AC) ,THE
KING OF WEI4 OF THE FIVE DYNASTY(906-960 AD)。

功 封 万 户 侯 gong1 feng1 wan4 hu4 hou2

DUE TO YOU3CHEN2'S MILITARY ACHIEVEMENT, HE WAS AWARDED
THE DUKE OF TEN THOUSAND HOUSEHOLD [MEANING THAT TEN
THOUSAND PEOPLE PAID HIM THEIR TAXES]

三 次 奉 命 渡 琼 形 珠 崖 之 王

san1 ci4 feng4 ming4 du4 qiong2 xing2 zhu1 ya2 zhi1 wang2

THREE TIMES (DURING THE SUNG DYNASTY), THREE FOO GENERALS
WERE ORDERED TO GO TO GOVERN HAINAN , AND LATER , THE FOO
IN ESSENCE BECAME THE KING OF THE 珠崖ZHU1YA2 (PEARL-CLIFF ,
i.e. .HAINAN ISLAND)。



为 符 族 渡 琼 始 祖 wei2 fu2 zu2 du4 qiong2 shi3
zu3

YOU3CHEN2,(OUR DIRECT ANCESTOR) , BECAME ONE OF THE
FOUNDING FATHERS OF THE FOO FAMILY GOING ACROSS QIONG2 (i.e.
HAINAN).

公 四 子 皆 有 父 风 gong1 si4 zi5 jie1 you3 fu4
feng1

[YOU3 CHEN2'S] FOUR SONS ALL HAD THEIR FATHER'S TALENT.

皆 袭 其 官 jie1 xi2 qi2 guan1

ALL FOLLOWED AND INHERITED HIS MILITARY POSITION.

孙 仁 焕 下 数 世 累 袭 军 右

sun1 ren2 huan4 xia4 shu4 shi4 lei4 xi2 jun1 you4
HIS GRANDSON REN2 HUAN4 AND THE FOLLOWING SEVERAL
GENERATIONS WERE ALL IN THE MILITARY

职 巡 检 使 zhi2 xun2 jian3 shi3

SOME WORKED AS TOURING INSPECTING ENVOY

居 那 邕 是 为 符 村 ju1 na3 yong1 shi4 wei2 fu2

cun1
LIVED IN NA3YONG1. IT BECOMES FOO VILLAGE.

十 八 世 正 方 shi2 ba1 shi4 zheng4 fang1

ZHENG4 FANG1, THE EIGHTEEN GENERATION FROM YOU3CHEN2,

移 居 今 乐 文 塘 村 yi2 ju1 jin1 le4 wen2 tang2 cun1
MOVED AND LIVED IN WHAT IS NOW CALLED WEN2 TANG2 CUN1.

三 十 一 世 大 焕 san1 shi2 yi1 shi4 da4 huan4
THIRTY ONE GENERATION, DA4 HUAN4 (FOO HONG)

移 居 马 来 西 亚 汶 莱 yi2 ju1 ma3 lai2 xi1 ya4
wen4 lai2
MIGRATED TO MALAYSIA AND BRUNEI.

三 十 二 世 传 孝 移 居 美 国
san1 shi2 er4 shi4 chuan2 xiao4 yi2 ju1 mei3 guo2
THIRTY SECOND GENERATION, CHUAN2XIAO4 (SUN-HOO FOO) MOVES
TO USA

一九九二年 岁次 癸 酉 新 春 哲 夫 琬 存
yi1 jiu3 jiu3 er4 nian2 sui4 ci4 gui3 you3 xin1 chun1 zhe2 fu1 wan3 qun2
1992 NEW YEAR SPRING BY ARTIST CHITFU WANCHUN

In Summary, **FOO (FU)** get the Family Name (Surname) in **AC 221** because of Ya3's official position. Fortys three generations later, You3Chen2 moved to the current Hainan Province. Eighteen generations later, Zheng4Fang1, moved to a small Wen2Tang2 Village and established another temple. My father, the 13th generation after that moves to Malaysia and Brunei, and I am now in USA. Thus I am the $43+18+14 = 75$ th generation from Ya3. One cannot describe ROOT or Ancestry without using a reference. In this example artist ChitFu depicts the general You3Chen2 with his army crossing over the sea to Hainan. He mention my father and myself to exemplify how one can use new temple as reference to trace our roots.



新 派 系

xin1 pai4 xi4

Lists of Generation Name (Middle name)

派字開	代數	派字開	代數	派字開	代數	派字開	代數
善	54	秉	44	式	34	義	24
繼	55	心	45	穀	35	陽	25
先	56	存	46	詒	36	標	26
人	57	孝	47	謀	37	懋	27
志	58	友	48	遠	38	績	28
文	59	興	49	前	39	史	29
章	60	學	50	徽	40	策	30
蔚	61	育	51	衍	41	永	31
國	62	賢	52	慶	42	傳	32
光	63	良	53	長	43	芳	33

全球統一新定派序表

派				舊		新派
顯	煥	廷	大	厚	家	義
楊	炳	建	清	德	顯	陽
輝	建	大	開	在	世	標
宏	俊	儒	邦	福	用	懋
昭	琮	名	國	和	鴻	績
茲	大	傑	德	氣	樹	史
來	之	人	業	致	國	策
喜	章	天	振	祥	之	永
讚	家	福	家	敦	基	傳
其	學	應	聲	詩	明	芳

新舊派序對照表

New List with Generation Rank*

New List (right) and the Corresponding old six Main divisions of Fu clan **

*Unified Global new Generation Poem Lists of Middle Names for 符(Fu2). The number denotes the number of generation rank after migrating to 海南島 (Hai3nan2 Dao3). e.g. 32 傳(chuan2) means 32nd generation to 海南島, and 33 芳, 33rd generation.

** Comparison of Old and New Lists (Poem) of Middle Names, so that 符 (Fu2).from 6 different branches(division) can rank themselves in the Ancestry.



New List of Generation Names (Poem) and Meanings:

義 陽 標 懋 績

yi4 yang2 biao1 mao4 ji1

(KING) YI YANG HAD OUTSTANDING ACHIEVEMENT .

史 策 永

32	33
傳	芳
chuan2	fang1

shi3 ce4 yong3

HISTORY BOOKS HAVE FOREVER RECORDED HIS GLORIOUS DEEDS .

式 穀 詒 謀 遠

shi4 gu3 yi2 mou2 yuan3

HIS EXAMPLES HAVE PASSED ON FAR AND BEYOND .

前 徽 衍 慶 長

qian2 hui1 yan3 qing4 chang2

THIS PAST GLORY IS CELEBRATED FOR LASTING THIS LONG.

秉 心 存 孝 友

bing3 xin1 cun2 xiao4 you3

TO HOLD IN OUR HEART THE PIOUS AND FRIENDLY (KIND HEARTED) VIRTUES .

興 學 育 賢 良

xing4 xue2 yu4 xian2 liang2

TO PROMOTE EDUCATION AND NURTURE THE BRIGHT AND GOOD

善 繼 先 人 志

shan4 ji4 xian1 ren2 zhi4

TO GENIALLY CONTINUE AND ADOPT OUR ANCESTORAL ASPIRATION

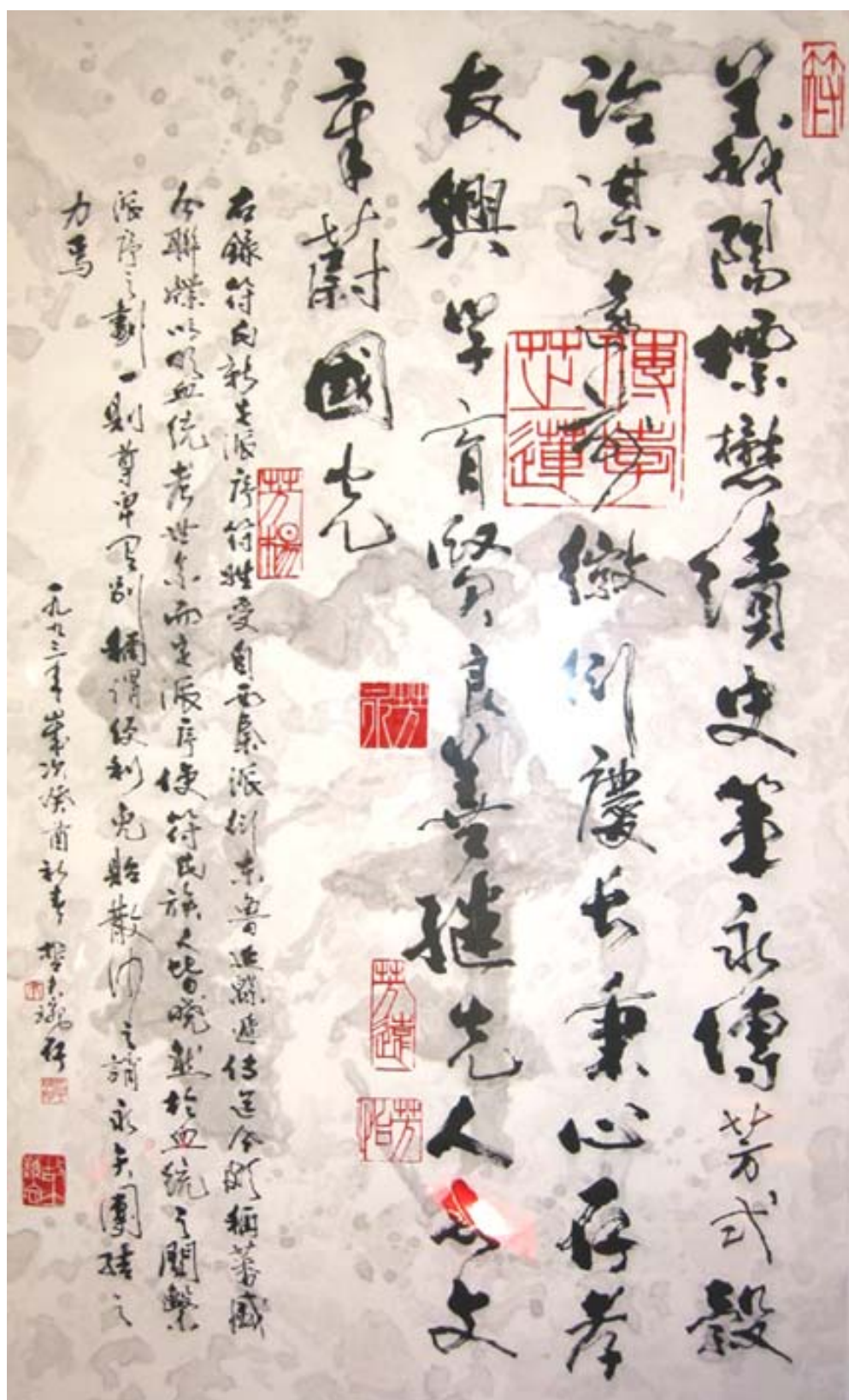
文 章 蔚 國 光

wen2 zhang1 wei4 guo2 guang1

TO SPREAD THESE PHILOSOPHY (WRITINGS) AND BE THE HONOUR OF THE COUNTRY .

This new generation names have 40 words, which will last for 40 generations, and future FOO will gather again when the last character is used to plan for another poems of generation names. You may notice that our family did start with the first character because after converting to the new system, my corresponding middle name falls on the 9th character.





Calligraphy of the FOO generation names